

ВИДАВНИЦТВО
„УКРАЇНА”

Ч.2

УКРАЇНСЬКІ ПІСНІ

НА ГОЛОС
В СУПРОВОДІ ФОРТЕП'ЯНА
ЗШИТОК 2ий

ЗІБРАВ
ЄВГЕН ТУРУЛА



Київ-Ляйпціг
УКРАЇНСЬКА НАКЛАДНЯ.

КОЛОМІЯ
Галицька Накладня

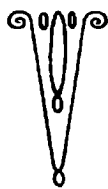
WINNIPEG, MAN.
Ukrainian Publishing

УКРАЇНСЬКІ ПІСНІ

НА ГОЛОС
В СУПРОВОДІ ФОРТЕП'ЯНА
(ЗШИТОК 2^{ий})

ЗІБРАВ

ЄВГЕН ТУРУЛА.



Київ-Ляйпціг
УКРАЇНСЬКА НАКЛАДНЯ.

КОЛОМІЯ
Галицька Накладня.

WINNIPEG MAN.
Ukrainian Publishing.

Спис пісень.

	стор.
№ 1. Ой ходив чумак	2
№ 2. Рече та стогне Дніпр широкий	8
№ 3. Ой у полі могила	4
№ 4. Чи сеж тая криниченька	4 - 5
№ 5. Ой запив козак	6
№ 6. Ой! кряче, кряче та чорненський ворон	7
№ 7. Ой! у полі криниченька	8
№ 8. Їхав козак за Дунай	9
№ 9. Тихо, Дунай воду несе	10
№ 10. Ой на гору козак воду носить	11 - 12
№ 11. Ой щож-бо то тай за борон	13
№ 12. Пасла дівка лебеді	14
№ 13. Ой ти зоре вечірняя	15
№ 14. Зажурилась дівчинонька	16
№ 15. Ой, у полі озерецько	17 - 18
№ 16. Гореж мені, горе!	19
№ 17. Шумить гуде дібровонька	20
№ 18. Нема гірш нікому...	21
№ 19. Та орав мужик край дороги	22
№ 20. Ой біда чайці небозі...	23
№ 21. Вийшли в поле косарі	24
№ 22. Ой із за гори та буйний вітер віє	25
№ 23. Веснівка	26 - 28
№ 24. Як почуєш в ночі	29 - 30
№ 25. Соловейко	31 - 33
№ 26. Не співайте мені цієї пісні	34 - 35
№ 27. Кілько дум тут переснилось	36 - 38
№ 28. Бабине літо	39 - 41
№ 29. І не питай мене	42 - 43
№ 30. Мені байдуже	44 - 46

Ой ходив чумак...

Moderato assai.



Ой хо - див чу - мак — сім - літ до До - ну,

та не - бу - ло при - го - донь - ки ні - ко - ли йо - му —

rit. *a tempo*

та не - бу - ло при - го - донь - ки ні - ко - ли йо - му.

rit.

Рече та стогне Дніпр широкий...

Andantino.

1. Ре - ве та стог - не Дніпр ши -

ро - - кий, сер - ди - то ві - тер за - ви - ва,

До до - лу вер - - би гне ви - со - кі, го - ра - ми

хви - - лю пі - - дій - - ма! - ма!

1. 2.

2.
І блідий місяць на ту пору
З-за хмари де-де виглядав,
Неначе човен в синім морю,
То виринав, то потапав...

8.
Ще треті півні не співали,
Ніхто нігде не гомонів,
Сичі в гаю перекликались,
А ясені раз у раз скрипів.

№ 3.
Ой у полі могила...

Andante.

Ой у по - лі мо -

ги - ла з ві - тром го - во - ри - ла:

По - вій, ві - тре буй - не - сень - кий, щоб я не чор - ні - ла!

The musical score for 'Ой у полі могила...' is written in 3/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The tempo is marked 'Andante'. The lyrics are in Ukrainian. The score is divided into three systems. The first system shows the beginning of the piece. The second system continues the melody. The third system concludes the piece with a double bar line.

№ 4.
Чи сеж тая криниченька...

Allegretto.

Чи сеж та - я кри - ни - чень - ка, що я во - ду пив? —

The musical score for 'Чи сеж тая криниченька...' is written in 2/4 time with a key signature of one sharp (F-sharp). It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The tempo is marked 'Allegretto'. The lyrics are in Ukrainian. The score is divided into two systems. The first system shows the beginning of the piece. The second system continues the melody. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes. The score ends with a double bar line and a fermata over the final note.

Чи сез та - я дів - чи - нонь - ка, що люб - лю й лю - бив?

Ой! жаль ме - ні бу - де,

возь - муть ї - ї лю - де, мо - я

вже не - бу - де, не - до - ля мо - я!

Чи сеж тая криниченька, що голуб купався?
Чи сеж тая дівчинонька, що я женихався?
Ой жаль мені буде...

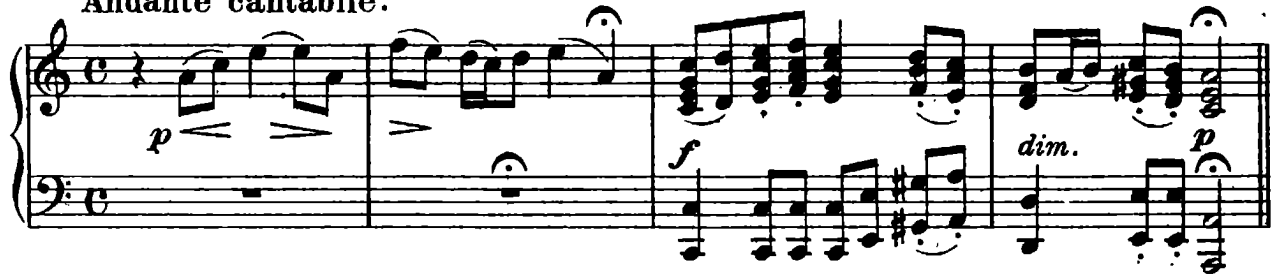
Ой сеж тая крипиченька, і ключ і ведро;
А вжеж мене дівчинонька забула давно!
Ой жаль мені буде...

№ 5.

Ой запив козак...

ЛИСЕНКО

Andante cantabile.



Teneramente.

1. Ой за-пив ко-зак за-пив, ой тай за-пив ва-гу-ляв-ся,
а йо-го — кінь во-ро-ний та на стай-ні за-сто-яв-ся.

2.
Ой коню мій коню,
Ой ти коню вороненький,
Ой ти коню вороненький,
Ти товаришу вірненький.

3.
Ой порадь же, мій коню,
Де ми будем сю ніч ночувати,
Де ми будем ніч ночувати,
Хто нам буде постіль слати?

„Ой! кряче, кряче та чорненький ворон.“

Adagio.

1. Ой кря-че, кря - че, та чор-нень - кій во - рон,
та у лу-зі над во - до - - ю Ой! пла-че, гла - че
мо-лод ко за - чень - ко над бід - но - ю го - ло - во - - ю.

2.

Ой! кряче, кряче та чорненький ворон, та у лузі над водою;
Ой! плаче, плаче молод козаченько на конику вороному,

3.

Вороний коню! грай ти підо мною, та розбивай тугу мою;
Ой! розбий тугу, по темному лугу, козакови молодому.

4.

Ой! їде козак та дороженькою, слізеньками умивається;
Десь моя ненька, десь моя старенька, та за мною убивається!

5.

Ой! згадай мене, моя стара нене! ой! як сидеш у вечері їсти:
„Десь моя дитина..., на чужій сторонці, та нема від неї вісти“

Ой, у полі криниченька.

(ЛИСЕНКО)

Andante. Повагом

1. Ой, у по - лі кри - ни - чень - ка

з не - ї во - да про - - ті - ка - є. з не - ї во - - - да

про - ті - ка - - є: ой, там чу - - мак сі - рі во - ли па - се. —

та з кри - ни - ці на - - пу - ва - є.

espress.

p *dim.* *pp*

2.
Воли ревуть, води не пють, —
Бо в, Крим доріженьку чують;
Ой, Бог знає та Бог і відає.
Де чумаченьки ночують.

№ 8. „Їхав козак за Дунай.“
(Думка з Волині)

9

Andante.

1. Ї - хав ко - зак за Ду - най

ска - зав дів - чи - ні про - щай! ти ко - ни - ку во - ро - нень - кий

не - си та гу - лий! Вий-шла руч-ки ва - ло - мив-ши і тя-жень-ко

за - пла-ка - вши: „як ти ме - не по-ки-да - яш тіль - ки по - ду - май.“

2.

Білих ручок не ламай, ясних очей не стирай
Мене з війни із славою к собі очитай!
Не хочу я нічого тільки тебе одного,
„Ти будь здоров мій миленький а все пропадай“

8.

Постій, постій мій козаچه твоя дівчинонька плаче,
Накогощ ти покидаєш тільки подумай?
Свиснув, крикнув на коня: оставайся здорова
Як не згинуто вернуса через три года! —

№ 9.

Тихо, Дунай воду несе.

Lento.

The musical score is written for voice and piano. It begins with a piano introduction in 6/4 time, marked *Lento.* and *p con fluidità*. The piano part features a flowing melody in the right hand and a steady bass line in the left hand. The vocal part enters with the lyrics 'Ти - хо, ти - хо Ду - най во - ду не - се;'. The piano accompaniment continues with a steady rhythm, marked *pp sempre tranquillo*. The vocal part concludes with 'ти - хо, ти - хо Ду - най во - ду не - се,'. The piano part ends with a final chord, marked *poco rinforzando* and *p*. The score is divided into three systems, each with a repeat sign at the beginning and end.

p con fluidità

con solenita
p

pp sempre tranquillo

poco rinforzando

p

Ти - хо, ти - хо Ду - най во - ду не - се;
ти - хо, ти - хо Ду - най во - ду не - се,

poco crescen - do

А ще тихше дівка косу чеше (2)
Чеше, чеше, та на Дунай несе (2)
„Пливи, косо, тихо за водою (2)
А я піду у слід за тобою“ (2)

№ 10.
„Ой на гору козак воду носить“...
(Бувальщина)

11

Andante sostenuto.

Музику аранж. К. СТЕЦЕНКО.
espress.

f *< f >* *< f >* *p*

p *p*

rit. *a tempo*

p

Ой, на го - ру ко-зак во-ду но - сить,

cresc. *mf*

дів - чи - нонь - ка ко-за-чень-ка про-сить: ко - за - чень - ку,

cresc. *espress.*

мій со-бо - лю візь - ми ж ме - не ти з со-бо - ю,

по-ман-дру - ю я з то - бо - ю; по-ман-дру - ю,

я з то - бо - ю.

rit. assai *f* *Dal Segno*

2.

Не сама ж я по садочку ходила,
 Козаченька за рученьку водила,
 Цілувала, милувала,
 До серденька пригортала, -
 Я ж думала, що він буде мій. (2)

3.

Козаченьку, сухотонько ти моя!
 Кажуть люде, що не буду я твоя...
 Кажуть люде, сама бачу, -
 Не раз - не два на день плачу:
 Я ж думала, що ти будеш мій. (2)

Ой щож бо то тай за ворон...

Andante.

(збірник ЛИСЕНКА.)

1. Ой щож-бо - то тай за во - рон, що по мо - рю кря - ка - є:

ой щож - бо - то за бур - ла - ка, що всіх бур - лак

1. зби - ра - є. 2. зби - ра - є.

2.
Ой збирайте ся, панове молодці, та все нарід молодий,
Ой тай поїдем, панове молодці у той лісок Лебодин. —

Пасла дівка лебеді...

Andantino.

Andantino.

Fine.

The piano introduction is in 2/4 time, key of B-flat major. It consists of four measures. The melody is in the right hand, starting on G4, moving up stepwise to A4, Bb4, and C5, then descending. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Па - сла дів - ка ле - бе - ді на зе - ле - ній ло - бо - ді!

The first vocal entry is in 2/4 time, key of B-flat major. The melody is in the right hand, starting on G4, moving up stepwise to A4, Bb4, and C5, then descending. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

гей! до - ля мо - я до - ля на зе - ле - ній ло - бо - ді.

The second vocal entry is in 2/4 time, key of B-flat major. The melody is in the right hand, starting on G4, moving up stepwise to A4, Bb4, and C5, then descending. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

гей! до - ля мо - я до - ля на зе - ле - ній ло - бо - ді.

The third vocal entry is in 2/4 time, key of B-flat major. The melody is in the right hand, starting on G4, moving up stepwise to A4, Bb4, and C5, then descending. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Ой ти зоре вечірняя...

Andantino.

Ой ти зо - ре, зо - ре ве - чер ня - я, по - за чор - ну

хма - - ру йдеш, ти мій ми - лий, ти мій чор - но - бри - вий,

ой деж ти ся зби - - ра - еш? ти мій ми - лий

ми - лий чор - но - бри - вий, ой деж ти ся зби - - ра - еш?

rall.

rall.

Зажурилась дівчинонька.

Andantino.

За-жу-ри-лась дів-чи-нонь-ка, ру-чки за-ло-ма-ла;

Сі-ла го-ло-ву схи-ли-ла, та-й пла-ка-ти ста-ла ста-ла

2
Жадного так не любила, хоть їх було сила;
Бодай же тя, мій козаче, була не любила.

8
Бо я тебе полюбила серцем і душою,
Я без тебе жить не можу, гину за тобою.

4
Ой у полі дві тополі вітер їх хитає
А той милий через люди мені ся кланяє.

5
А щож мені по тополі? ягідок не має;
А щож мені по поклоні? як його не має.

6
Бже заросли ті стежечки мохом і травою,
Де ходили, говорили, серденько з тобою.

7
Де ходили, говорили, з тобою серденько,
Де ти мені обіцявсья вертатись хутенько.

8
А тепер же не вертаєш, де я забував;
А вороги мене дражнять, що иньшу кохав.

9
А вжеж тії вороженьки, правду вони кажуть:
Як приїдеш, тобі мою могилу покажуть.

10
І ти станеш на тій землі, де моя могила;
Тоді собі спогадаєш кого я любила;

11
А я буду на тім світі та-й Бога просити:
Щоби не дав тобі тут а иньшої любити.

№ 15.

„Ой у полі озеречко“..

(сѣпѣвав М. ГАВРИЛКО)

Andante.

Piano introduction in 6/4 time, marked Andante and piano (p). The melody is in the right hand, and the accompaniment is in the left hand.

First system of the song. The vocal melody is in the right hand, and the piano accompaniment is in the left hand. The tempo is Andante.

Ой у по - лі о - зе - реч - ко там пла - ва - ло ві - де - реч - ко;

Second system of the song. The vocal melody is in the right hand, and the piano accompaniment is in the left hand. The tempo is Andante.

сос - но - ві кле - пи ду - бо - во - е ден - це не цу - рай - мо - ся

Third system of the song. The vocal melody is in the right hand, and the piano accompaniment is in the left hand. The tempo is Andante.

сер - це.

2.

Бо як будем цуратися
 Будуть люди сміятися;
 Хоч покохаймось, а хоч покумаймось } двічі
 Тільки, серце, не цураймось.

3.

Не раз, не два під вербою
 Стояв козак із журбою:
 „Вийди дівчино, вийди рибчино } двічі
 Поговоримо з собою!“

4.

„Ой радаби я тай виходити
 Із тобою говорити;
 Лежить нелюб на правій рученці } двічі
 Та бою ся го збудити.“

5.

„Ой дівчино моя люба
 Відверни ся від не-люба;
 Тай буду стріляти, тай буду лучати } двічі
 З під зеленого дуба.“

6.

„А ти нелюба не згубиш
 А мене життя погубиш;
 Сідлай коня зїжджай з двора, } двічі
 Ти не мій — я не твоя.“

7.

Козак коника сідлає,
 До коника промовляє;
 „Біжи коню біжи, ворон, } двічі
 Аж до тихого Дунаю!“

„Горе ж мені, горе!“

Andante.

1. Го - ре ж ме - ні, го - ре!

не - ща - сли-ва до - ле; Ви - о - ра - ла

бі - дна вдо - ва мис-лонь-ка - - ми по - ле.

2.
Чорними очима та-й заволочила,
Дрібненькими слізоньками все поле зросила.

8.
Вродилося жито, трава зелена,
Чи то, Боже, твоя воля що я нещасная?

4.
Що-ж я тому винна, що я вродилася;
Чи мя небо покарало, що я влюбилася?

5.
Плачу-ж бо я, плачу, плачу в день і в ночі,
Виплакала в злій недолі, свої чорні очі.

Шумить гуде дібровонька...

Assai moderato.

1. Шу - мить гу - де ді - бро - вонь - ка пла - че, ту - жить дів - чи -
 нонь - ка, пла - че, ту - жить і ри - да - є
 ово - ю до - лю про - кли - на - є, пла - че ту - жить
 і ри - да - є, ово - ю до - лю про - кли - на - є.

The musical score is written for voice and piano. It features a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The tempo is marked 'Assai moderato'. The score is divided into four systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are in Ukrainian and are written below the vocal line. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both the right and left hands. The score includes various musical notations such as notes, rests, and bar lines.

2.

Ох недоле всім не мила,
 Чомжесь мене не втопила?
 Лучше було утопити,
 Ніж з миленьким розлучити.

„Нема гірше так нікому“

Andante.

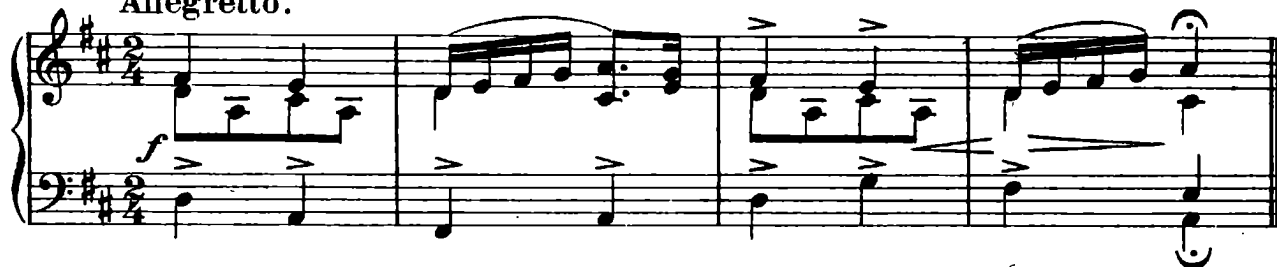
The musical score is written for voice and piano. It begins with a tempo marking of *Andante.* and a key signature of one sharp (F#). The time signature is 2/4. The first system shows the vocal melody starting with the lyrics "1 Не - ма гір - ше так ні - ко - - - му,". The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line. The second system continues the melody with "як бур - ла - ці мо - ло - до - му! Гей! гей!". The tempo marking changes to *rit.* (ritardando) and then *f a tempo* (faster). The third system repeats the phrase "як бур - ла - ці мо - ло - до - му!". The piano part includes dynamic markings such as *pp* (pianissimo), *mf* (mezzo-forte), *f* (forte), and *m.d.* (morendo). The score concludes with a double bar line.

2.
Заросився, забродився,
Де ти бурлак волочився?
Гей! гей!
Де ти бурлак волочився?
8.
Яром, яром, за товаром,
А лугами за волами!
Гей! гей!
А лугами за волами!

4.
Прийшов бурлак та-й до хати:
Дай хозяйко вечеряти!
Гей! гей!
Дай хозяйко вечеряти!
5.
Ні палила, ні топила,
Вечеряти не варила!
Гей! гей!
Вечеряти не варила!

Та орав мужик край дороги...

Allegretto.



2:

Та в його воли круторогі (двічі)
Гей! соб! круторогі. —

3.

А погоничі чорнобріві (двічі)
Гей! соб! чорнобріві. —

№ 20. „Ой біда чайці небозі“..

23

Andantino.

p

1. Ой бі - да бі - да чай - ці не - бо - зі,

p

sf

що ви - ве - ла діт - ки при са мій до - ро - ві, що ви - ве - ла діт - ки

sf

pp

при са мій до - ро - ві! ки - гик! ки - гик але - ті - виш в го - ру тіль - ки вто -

pp

mf

mf

sf

пить - ся в Чор - но - му мо - рю тіль - ки вто - пить - ся в Чор - но - му мо - рю.

sf

2.

Жито поспіло, аж пожовтіло;
Ідуть жінці жати дітей забирати (bis)
Кигик! Кигик!

8.

Як не кричати, як не літати?
Дітки маленькі, а я їх мати (bis)
Кигик! Кигик!

№ 21.

Вийшли в поле косарі...

Allegretto.



„Ой, із за гори та буйний вітер віє.“

(збірник ЛИСЕНКА)

Sostenuto.

1. Ой, із - за го - ри та буй - ний ві - тер ві - є,

ой, там у - ді - вонь - ка та пше - ни - чень - ку сі - е.

2.

А посіявши, стала волочити,
А заволочивши, стала Бога просити:

3.

„Ой, уроди, Боже, та пшениченьку яру,
„На вдовиних дітокъ, та на вдовину славу!“

4.

Ой, ще-ж удівонька та до дому не дійшла,
А вже кажуть люде, що пшениченька зійшла.

5.

Ой, ще-ж удівонька та на лавці не сіла,
А вже кажуть люде, що пшениця поспіла.

№ 23.

„Веснівка“

В. МАТЮК.

Andantino.

Цвіт-ка дріб-на - я мо-ли-ла нень - ку ве-сну ра - нень - ку:

не - не рід-на - я вво-ли мні во - лю дай ме - ні до - лю

щоб' я за - цви - ла весь дуг кра - си - ла, що - би я бу - ла

як сон - це я - сна, як во - ря кра - сна, що - бим згор - ну - ла

весь світ до се - бе!

До - ню го - луб - ко жаль ме - ні те - бе гар - на -

я люб - ко! Бо ви - хор сви - сне мо - роз по - ти - сне

го - ло - вонь - ку скло - ниш лис - точ - ки зро - ниш

жаль сер - цю бу - де.

„Як почувеш в ночі...“

(І. Франко.)

Д. СІЧИНСЬКИЙ.

Risoluto ma non troppo e espressivo.

mf

p

Як по - чу - еш вно - чи край тво - йо - го ві - кна, що щось

Ad. *

пла - че і хли - па - є важ - ко, не трі - вож ся зо - всім, не зба -

Ad. *

вляй со - бі сна, не ди - ви ся втої бік, мо - я пташ - - ко! Се не

rit. *pp a tempo*

rit. *pp a tempo*

Ad. *

є си - ро-та, що без ма - ми блука, не го - лод - ний жебрак мо - я

зір - - - ко, се роз-пу - ка мо-я, не - вти ши - ма тоска, се лю -

бов мо - я пла - че так гір - - ко, се роз-пу - ка моя, не - вти -

ши - ма то-ска, се лю - бов мо - я пла - че так гір - - ко!

№ 25. „Соловейко“

31

Українська пісня.

Слова и мелодія М. Л. Кропивницького.

С. ЗАРЕМБИ.

The musical score is written for piano and voice. It begins with a piano introduction featuring arpeggiated figures and trills. The vocal entry is marked with a trill and a forte dynamic. The piano accompaniment includes a mezzo-forte section with a trill and a crescendo leading to a sixteenth-note run. The vocal melody is accompanied by a piano part with a rallentando and a final section with a forte dynamic. The lyrics are in Ukrainian and describe a nightingale singing in a garden under a cherry tree.

Ой у са - ду на ви-шен - ці
со - ло - вей - ко ще - бе - тав Під ви - шне - ю ко - за - чень - ко

дів - чи - нонь - ку у - - ле - щав: „Не йди ми - - ла

за дру - го - - го, по - жди ме - - не мо - ло - до - го“

Дів - - чи - нонь - ка гір - - ко пла - че, со - ло - вей - ко

все те ба - че, Та ще - бе - че: тьох! тьох! тьох!

1ша е 2да 3за

тьох! тьох! тьох! тьох! тьох! тьох! тьох! тьох! тьох!

Fine.

3^{za} ad libitum

A. ТЬОХ, ТЬОХ, ТЬОХ, ТЬОХ, ТЬОХ, ТЬОХ,

A! ТЬОХ, ТЬОХ, ТЬОХ, ТЬОХ, ТЬОХ, ТЬОХ,

A. a

cresc.

loco

tr.

sf sf sf sf ff

Fine.

№ 26.

Не співайте мені сеї пісні...

(Л. Українка.)

Д. СІЧИНСЬКИЙ.

Andantino.

Не спі - вай - те ме - ні се - ї

пі - сні, не вра - жай - те сер - дець - ка мо - го, — лег - ким сном спить жаль мій у сер -

день - ку, на - щож спі - вом бу - ди - ти йо - го, — на - щож спі - вом бу - ди - ти йо -

го? Ви не зна - - е - те, що я га - да - ю, як си -

p

espressivo

джу я мов-чаз-на, блі - да, — тож то - ді у сер-ці мні глі -

rall. *a tempo*

бо - ко ся - я пі - сня сум-на-я ри - да, — тож то -

rall. *a tempo*

molto cresc. *ff* *molto rall.* *rit.*

ді у сер-ці мні глі - бо - ко ся - я пі сня сумна - я ри - да! —

ff molto rall.

Кілько дум тут переснилось.

(У. Кравченко.)

Д. СІЧИНСЬКИЙ.

Andante mesto.

ad lib.

mp

Ped.

p

Кіль-ко дум тут пе-ре-сни-лось в ран-ній час ве -

p

Ped.

сни, — що пі-сень жур-ли-вих ли-лось-чув-єсь, От - - че,

Ти! чув-єсь, От - - че, Ти!

riten.

Quasi Allegretto.

37

mp

І ти ро - жі, що ко - на - ли в лю - тий бу - рі шум, пташки ті, що

p

rit. *a tempo*

мов ри - да - ли й тем - них бо - рів сум. І ти зо - рі,

rit. *a tempo*

що яс - ні - ли блес - ком і кра - сов, ти - ся - ча - ми

і - скор тлі - ли й га - сли на - ді - мнов, ти - ся - ча - ми

rit. *a tempo*

і - скор тлі - ли й га - сли на - ді - мнов.

rit. *a tempo*

Tempo I. *Recit.*

І ті мра - ки, що по -

кри-ли го - ри, низ і луг, — і мов пер - ла - ми вкра - си - ли ніж-ний

цві - тів пух: чу - ли, що ду-ша спі - ва - ла в ран - ній час ве

сни; — но чом жа - лем піснь дро - жа - ла, знаєш, От - че, Ти! — но чом

жа - лем піснь дро - жа ла, зна - єш, От - че, Ти!

Бабине літо.

(Перев.: С. Чарнецький.)

Д. СІЧИНСЬКИЙ.

Allegretto non troppo.

mf *rall.*

mp
Гей, ле - ти па - ву - ти - - не, па - ву - ти - не ти я - - сне;
p

ві - - тер йде по до - ли - - ні, гей, ле - ти па - ву - ти - не,
poco rit.

по - ки со - ніч-ко зло - те не зга - сне. Ось і ві-тер ні-
poco rit. *p*

мі - є, всю - ди ли-сте по - жов - кло, в мра - ці від-дає си-

ні - - є, на віть ві-тер не ві - є, а — в ду - пі щось на

riten. ві - ки, за-мов - - - кло. *Andante cantabile.* *mp* Но ве-

сна' всю роз-бу-дить, блиснуть ча - ри ве-сня-ні, та що вмер - ло у гру-ди, те ве-

сна вже не збу - дить, не во - скре - снуть вже мрі - ї ко - ха - ні.

rall.

rall. *sfz*

Темпо I.

Тіль-ки мрій па - ву - ти - - не по - не-сеть ся го - ро - - ю,

p

сер - це в смут-ку го - ди - ні роз-сну - є па - ву - ти - не

мрій ро-же-вих, що цви-ли ве - сно - ю.

molto rall.

molto rall. *f* *sfz*

№ 29.

І не питай мене.

(О. Луцький.)

Д. СІЧИНСЬКИЙ.

Agitato.

mp І не пи-тай ме-не, чом

p сум гля - дить за мо-їх вій, — чом жаль без-дон - ній і важкий по -

sfz

rall. вис над ча - ром мрій, повис над ча - - - ром мрій.

rall.

p Вже сон - це мерк - не в мо-рі хмар, тем - ні - є не - ба звид, — о -

p

стан - ня з зір шиб - ла в про стір, о - став ся тіль - ки слід. — Скін -

rall.

чив ся сон, сон дав-ніх дум, скін - чи - лась хви - ля мрій... А

largando

ти пи-та - еш ся, чом сум гля - дить зза мо - їх вій, — а

rall.

ти пи-та-еш ся, чом сум гля - дить зза мо - їх вій...

f *riten.* *sfz*

№ 30.

Мені байдуже.

(Перев.: С. Чарнецький.)

Vivo assai.

Д. СІЧИНСЬКИЙ.

First system of the musical score. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Vivo assai.' and the dynamics include 'mf' and 'rall.'.

Andante tranquillo.

Second system of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment. The tempo is marked 'Andante tranquillo.' and the dynamics include 'p'. The lyrics 'Бай - ду - же, де той ві - тер' are written under the vocal line.

Third system of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics 'ту - ма - ном по - ві - - е, ві - тер, що над зем - ле - ю' are written under the vocal line.

Fourth system of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics 'роз - стог - навсь так ду - же, бе - ріг зга - док да - ле - ко' are written under the vocal line.

вси-ній мра - ці мрі - е, ли - ну, ме-ні бай - ду - - - же!

rall.

Гей, мо - лодість пройшла, прой-шли бур-ні при-го - ди, і мрі - ї на - че цві - ти

p a tempo

And. * *And.* * *And.* * *And.* * *And.* * *And.* *

мруть во - бій - мах сту - жі, сам їх ча - сом зри-ва - - ю

і ме - чу на во - ди, най ка - - нуть, ме-ні бай - ду - же!

rit.

And. *

poco a poco ritar - dan - do

Tranquillo.

p a tempo

І ли - ну, хоть ні - хто не йде слі - дом за мно - ю, тіль - ки ти гус - та мра - ко

не - від - ступ - ний дру - - - же, ні - де нам від - по - чи - ну,

та ні - де при - бо - ю, ли - ну, ме - ні бай - ду - - - же!

